



MODELOS DISPONIBLES - MODELES DISPONIBLES - PRODUKTÜBERSICHT - MODELS AVAILABLE - MODELLI DISPONIBILI - MODELOS DISPONÍVEIS - LEVERINGSPROGRAMMA - TILLGÄNGLIGA MODELLER - TILGÆNDELIGE MODELLER - TILGJENDELIGE MODELLER

E	F	D	GB	I		
Código de pedido	Réf. commande	Bestellnummer	Order code	Codice ordine	3655	3654
Absorción Máxima	Absorption maximum	Spannung	Tension	Tensione	230Vac	230Vac
Absorción Máxima	Absorption maximum	Maximale Stromaufnahme	Max. Power Consumption	Assorb. Massimo	95mA	75mA
COS φ	COS φ	COS φ	COS φ	COS φ	0,97c	0,7c
Lámpara	Ampoule	Lampe	Lamp	Lampada	1xFSD - 24W	1xFSD - 11W
Clase de aislamiento	Clase d'isolation	Isolationsklasse	Schutzklasse	Classe di isolamento	I	II

  

P	NL	DK	S	N		
Código da encomenda	Bestelnummer	Ordrekode	Beställningskod	Bestillingskode	3655	3654
Tensão	Spanning	Spænding	Spänning	Nettspenning	230Vac	230Vac
Absorç. Máx	Max. stroomopname	Maksimalt strømforbrug	Maximalupptagning	Maksimalt strømforbruk	95mA	75mA
COS φ	COS φ	COS φ	COS φ	COS φ	0,97c	0,7c
Lámpara	Lamp	Lyskilde	Lamp	Lampe	1xFSD - 24W	1xFSD - 11W
Classe de isolamento	Isolatieklasse	Isolationsklasse	Isoleringsklass	Isolasjonsklasse	I	II

**PLAFONIERA STAGNA PER ILLUMINAZIONE A RISPARMIO ENERGETICO**  
(Fig. 2) **A, B, C= INGRESSO CAVI POSSIBILI INSTALLAZIONI**  
(Fig. 3a) Montaggio a parete o a soffitto  
**X= Viti e rosette non fornite**  
**Y= Tappo IP65**  
(Fig. 3b) Montaggio - smontaggio dello "Spoiler" riflettente in dotazione  
(Fig. 3c) Diffusione della luce con instal-

lazione a parete utilizzando lo "Spoiler" riflettente in dotazione  
(Fig. 3d) Diffusione della luce con installazione a soffitto senza "Spoiler" riflettente  
(Fig. 4) **SCHEMI DI COLLEGAMENTO AVVERTENZE - GARANZIA**  
- Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato costruito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e pericoloso.

- Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione, disinserire l'apparecchio dalla rete.  
- Posizionare l'eventuale etichetta di segnalazione in modo che il led d'indicazione sia ancora visibile al momento dell'installazione.  
- L'apparecchio non deve essere smaltito come rifiuto urbano. Deve essere soggetto a raccolta separata per evitare danni all'ambiente. Nel rispetto della Direttiva 2002/96 e delle Leggi nazionali di rece-

pimento per lo smaltimento del prodotto a fine vita, il mancato rispetto di quanto sopra è sanzionato dalla Legge.  
- I prodotti Beghelli sono tutelati dalle leggi sulla proprietà intellettuale.  
- Per eventuali riparazioni rivolgersi ad un centro di assistenza tecnica autorizzato e richiedere l'utilizzo di ricambi originali. Il mancato rispetto di quanto sopra può compromettere la sicurezza dell'apparecchio.

- Per le modalità di intervento in garanzia contattare il Numero Verde 800 626626 o il Rivenditore Autorizzato.

**ENERGY SAVING SEALED CEILING MOUNTED LUMINAIRE**  
(Fig. 2) **A, B, C= WIRES ENTRY POSSIBLE INSTALLATIONS**  
(Fig. 3a) Wall or ceiling installation  
**X= Screws and washers not supplied**  
**Y - IP65 Cap**  
(Fig. 3b) Assembly - disassembly of the reflecting spoiler supplied

(Fig. 3c) Light diffusion in wall installation using the supplied reflecting "Spoiler"  
(Fig. 3d) Light diffusion in ceiling installation without reflecting "Spoiler"  
(Fig. 4) **WIRING DIAGRAMS WARNINGS - GUARANTEE**  
- This device shall be used exclusively for the purpose for which it has been designed. Any other use is considered impro-

per and therefore dangerous.  
- Disconnect the device from the mains before starting to clean or service it.  
- When fixing the signal labels pay attention that the led is kept visible.  
- The product cannot be disposed as unsorted municipal waste. It must be collected separately to prevent negative environmental impacts. In accordance with the procedures of Directive 2002/96 and relevant national laws and regula-

tions adopted pursuant to this Directive on the disposal of waste at the end of the life cycle of the product, any violation is sanctioned by law.  
- Beghelli's products are subject to the applicable laws on intellectual property.  
- Contact an authorised technical service centre for any repairs possibly required use only original spare parts. The lacked respect of the above conditions may compromise the safety of the device.

- For details regarding warranty services, contact an authorized dealer.

**DICHTE DECKENLEUCHE FÜR ENERGIESPARBELEUCHTUNG**  
(Fig. 2) **A, B, C= KABELINGANG MONTAGE- MÖGLICHKEITEN**  
(Fig. 3a) Wand- oder Deckenmontage  
**X= Schrauben und scheiben nicht im lieferumfang**  
**Y= Deckel IP65**  
(Fig. 3b) Ein- und Ausbau des mitgelieferten, reflektierenden "Spoilers"  
(Fig. 3c) Lichtstreuung bei Wandmontage

mit mitgeliefertem reflektierendem "Spoiler"  
(Fig. 3d) Lichtstreuung bei Deckenmontage ohne reflektierenden "Spoiler"  
(Fig. 4) **ANSCHLUSSPLÄNE WARNUNG - GARANTIE**  
- Das Gerät darf ausschließlich für den Zweck, für den es hergestellt wurde, verwendet werden. Jede davon abweichende Verwendung wird als nicht

zweckentsprechend und somit als gefährlich angesehen.  
- Vor Durchführung von Reinigungs- oder Wartungsarbeiten muss die Netzversorgung des Geräts unterbrochen werden.  
- Das eventuelle Hinweisetikett so anbringen, dass die Led - Anzeige auch noch bei der Installation lesbar ist.  
- Das Gerät darf nicht als unsortierter Siedlungsabfall entsorgt werden. Zum Schutz der Umwelt muss es getrennt

einer Sammelstelle abgegeben werden. Gemäß der Richtlinie 2002/96 und den entsprechenden nationalen Gesetzen über die Entsorgung von Altgeräten ist die Nichteinhaltung strafbar.  
- Wenden Sie sich zum bei Reparatureingriffe an eine zugelassene technische Servicestelle und fordern Sie Originalersatzteile an. Das Nichteinhalten vorstehender Bestimmungen kann die Gerätesicherheit gefährden.  
- Für die Vorgehensweise bei

Garantieleistungen wenden Sie sich an den autorisierten Händler.

## PLAFONNIER ETANCHE D'ECLAIRAGE A EFFICIENCE ENERGETIQUE

### (Fig. 2) A, B, C= ENTREE CABLES INSTALLATIONS POSSIBLES

(Fig. 3a) Montage contre le mur ou le plafond

X= Vis et rondelles non fournies  
Y= Chapeau IP65

(Fig. 3b) Montage – démontage du volet réflecteur fourni

(Fig. 3c) Faisceau d'éclairage: installation contre le mur avec déflecteur (livré)

(Fig. 3d) Faisceau d'éclairage: installation contre le plafond sans déflecteur

### (Fig. 4) SCHEMAS DE RACCORDEMENT AVERTISSEMENTS - GARANTIE

- Cet appareil ne devra être destiné qu'à l'utilisation pour laquelle il a été construit. Tout autre utilisation est impropre et dangereuse.

- Avant toute l'opération d'entretien ou de nettoyage, débrancher l'appareil du secteur.

- Positionner l'éventuelle étiquette explicative de façon à ce que le

voyant soit encore visible au moment de l'installation.

- L'appareil ne doit pas être éliminé comme simple déchet urbain mais conformément à la collecte sélective pour garantir la protection de l'environnement. Conformément à la Directive 2002/96 et aux dispositions légales qui la transposent pour ce qui touche à l'élimination du produit au terme de sa durée de vie, les contrevenants aux dispositions en vigueur sont

passibles des sanctions prévues par la loi.

- Pour les réparations, s'adresser à un centre d'assistance technique agréé et demander l'utilisation de pièces de rechange originales. Le non respect des indications susmentionnées peut compromettre la sécurité de l'appareil.

- Pour les modalités d'intervention sous garantie, prendre contact avec le revendeur agréé.

## PLAFÓN ESTANCO PARA ILUMINACIÓN DE AHORRO ENERGÉTICO

### (Fig. 2) A, B, C= ENTRADA CABLES EJEMPLOS DE INSTALACIÓN

(Fig. 3a) Montaje en la pared o en el techo

X= Tacos y tornillos no incluidos  
Y= IP65 Cap

(Fig. 3b) Montaje – Desmontaje del "Spoiler" reflectante adjunto

(Fig. 3c) Difusión de la luz en un instalación de pared con el "Spoiler"

reflector de serie

(Fig. 3d) Difusión de la luz en un instalación de techo sin "Spoiler" reflector

### (Fig. 4) ESQUEMAS DE CONEXIÓN

#### ADVERTENCIAS - GARANTÍA

- Este equipo tiene que ser usado sólo para la utilización para la que ha sido construido. Cualquier otro uso se considera impropio y peligroso.

- Coloque la etiqueta de señalización adecuada de forma que el indicador lumi-

noso esté visible durante la instalación.

- Antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento, desconectar el aparato de la corriente eléctrica.

- Este aparato no puede ser eliminado como desecho urbano. En efecto, debe ser desechado de modo diferenciado a fin de evitar daños al ambiente, de conformidad con lo establecido por la Directiva 2002/96 y por las leyes nacionales de transposición relativas a la eliminación de los productos que ya no

puedan ser utilizados. La inobservancia de las normas citadas está penada por la ley.

- Para posibles reparaciones, dirigirse a un centro de asistencia técnica autorizado y solicitar el uso de repuestos originales. La falta de respeto de cuanto indicado anteriormente puede perjudicar la seguridad del aparato.

- Respecto de las modalidades de intervención en garantía, sírvase contactar con el revendedor autorizado.

## APARELHO DE ILUMINAÇÃO DE TETO HERMÉTICO COM ECONOMIA DE ENERGIA

### (Fig. 2) A, B, C= ENTRADA DOS CABOS POSSÍVEIS INSTALAÇÕES

(Fig. 3a) Montagem em parede ou no tecto

X= Parafusos e arruelas não fornecido  
Y= Tampa IP65

(Fig. 3b) Montagem – desmontagem da peça ("Spoiler") refletora fornecida

(Fig. 3c) Difusão da luz com instalação em parede utilizando o "Spoiler" reflector em dotação

(Fig. 3d) Difusão da luz com instalação no tecto sem "Spoiler" reflector

### (Fig. 4) ESQUEMAS DE LIGAÇÃO

#### ADVERTÊNCIAS - GARANTIA

- Este aparelho deverá ser destinado somente ao uso para o qual foi construído. Qualquer outro tipo de uso será considerado impróprio e perigoso.

- Antes de efetuar qualquer operação de

limpeza ou de manutenção, desligar o aparelho da rede elétrica.

- Posicione a eventual etiqueta de sinalização de modo que o led de indicação permaneça visível no momento da instalação.

- O aparelho não deve ser eliminado junto aos resíduos urbanos normais. Deve ser recolhido separadamente, para evitar danos ao ambiente, respeitando a Directiva 2002/96 e as Leis nacionais de recebimento para a eliminação do produto no fim de sua vida útil; a inob-

servância das recomendações descritas acima está sujeita às sanções impostas pela Lei.

- Para eventuais reparações dirigir-se a um centro de assistência técnica autorizado e pedir a utilização de peças sobressalentes e acessórios originais. O desrespeito das regras supra-citadas pode comprometer a segurança do aparelho.

- Sobre as condições de garantia contactar um Revendedor Autorizado.

## HERMETISCHE PLAFONNIÈRE VOOR ENERGIEBESPAARDE VERLICHTING

### (Fig. 2) A, B, C= INGANG KABELS MOGELIJKE INSTALLATIES

(Fig. 3a) Montage – demontage van de bijgeleverde reflecterende "Spoiler"

X= Schroeven en borgringen niet bijgeleverd  
Y= Dop IP65

(Fig. 3b) Montage – demontage van de bijgeleverde reflecterende "Spoiler"

(Fig. 3c) Verspreiding van het licht met

installatie aan de wand door middel van de bijgeleverde reflecterende "Spoiler"

(Fig. 3d) Verspreiding van het licht met installatie aan het plafond zonder reflecterende "Spoiler"

### (Fig. 4) AANSLUITSCHEMA'S

#### WAARSCHUWINGEN - GARANTIE

- Dit apparaat moet alleen daarvoor gebruikt worden waarvoor het gemaakt is. Elk ander gebruik moet als verkeerd en daarom gevaarlijk beschouwd worden.

- Voordat men een schoonmaak- of

onderhoudsoperatie wil uitvoeren, moet men het apparaat van het lichtnet afsluiten.

- Plaats het eventuele signaleringsetiket zodanig dat de indicatieled nog zichtbaar is op het moment van installatie.

- Het apparaat mag niet als stadsvuil verwerkt worden. Het moet als gescheiden vuil ingezameld worden om milieuverontreiniging te voorkomen. Overeenkomstig Richtlijn 2002/96, en de nationale wetgeving voor de vuilverzameling in het kader van de verwerking van het versleten product, wordt de vero-

nachtzaming van dit voorschrift door de wet gestraft.

- Men dient zich voor de eventuele reparaties tot een officieel onderhoudscentrum te richten met het verzoek om originele onderdelen te gebruiken. Het niet in acht nemen van de hierboven beschreven richtlijnen kan de veiligheid van het apparaat in gevaar brengen.

- Voor de wijze van handelen tijdens de garantieperiode dient u contact op te nemen met de Bevoegde Verkoper.

## VANDTÆT LOFTSLAMPE TIL ENERGIBESPARENDE BELYSNING

### (Fig. 2) A, B, C= KABELINGANG INSTALLATIONSMULIGHETER

(Fig. 3a) Væg- eller takmontering

X= Skruer og spændskiver leveres ikke med  
Y= Kontinuitetsstik IP65

(Fig. 3b) Montering - demontering af den reflekterende "Spoiler", der er med i udstyret

(Fig. 3c) Spredning af lyset ved vægmon-

tering ved hjælp af den medfølgende reflekterende "Spoiler".

(Fig. 3d) Spredning af lyset ved loftsmontering uden den reflekterende "Spoiler".

### (Fig. 4) FORBINDELSEDIAGRAMMER

#### ADVARSLER - GARANTI

- Dette armatur må udelukkende anvendes til det brug, som det er blevet konstrueret for. Enhver andet brug må betragtes som ukorrekt, og derfor farligt.

- Før al vedligeholdelse eller rengøring bør

armaturet frakobles.

- Anbring en eventuel mærkat på en sådan måde, at lysdioden stadig er synlig på monteringsstidspunktet.

- Apparatet må ikke bortskaffes som almindeligt husaffald. Det skal behandles som særskilt affald for at undgå miljøskader.

I henhold til Direktiv 2002/96 og de nationale implementeringslovgivninger vedrørende bortskaffelse af disse produkter ved endt levetid, medfører man-

glende overholdelse af ovenstående straf i henhold til loven.

- For reparationer bedes De rette henvendelse til et autoriseret værksted, og at anmode om anvendelse af originale dele. Manglende overholdelse af ovennævnte regler kan skade produktet.

- For indgreb, omfattet af garantien, skal der rettes henvendelse til den autoriserede forhandler.

## HERMETISK FÖRSLUTEN PLAFOND FÖR ENERGISPARBELYSNING

### (Fig. 2) A, B, C= KABELINGÅNG MÖJLIGA INSTALLATIONER

(Fig. 3a) Montering på vägg eller i innertak

X= Skruvar och muttrar medföljer ej  
Y= Lock IP65

(Fig. 3b) Montering –demontering av den reflekterande "Spoilen" som medföljer

(Fig. 3c) Ljusspridning med installation på vägg med reflekterande "Spoiler" som medföljer

(Fig. 3d) Ljusspridning med installation i innertak utan reflekterande "Spoiler"

### (Fig. 4) KOPPLINGSSCHEMAN

#### VARNINGAR - GARANTI

- Den här apparaten får bara användas i avsett syfte. All annan användning är att anses som oriktig och därför farlig.

- Innan någon som helst åtgärd för rengö-

ring eller underhåll utförs, koppla bort apparaten från nätanslutningen.

- Placera den eventuella varningsetiketten på så sätt att indikatorledet är fortfarande synligt vid installationsögonblicket.

- Apparatens får inte nedskrotas som hushållsavfall. Den ska källsorteras för att undvika att skada omgivningen. I enlighet med Direktiv 2002/96 och de nationella lagarna angående avfallshantering är underlåtenhet att iaktta ovanstående

anvisningar om nedskrotning av apparaten bestraffningsbart.

- Vid eventuellt reparationer, kontakta auktoriserad teknisk service och beställ originaldelar från tillverkaren. Försummad hänsyn till ovanstående kan innebära risker för apparatens säkerhet.

- Kontakta auktoriserad återförsäljare för tillvägagångssätt vid ingrepp som omfattas av garantin.

## VANNDTETT LOFTSLAMPE TIL ENERGIBESPARENDE BELYSNING

### (Fig. 2) A, B, C= KABELINGANG INSTALLATIONSMULIGHETER

(Fig. 3a) Væg- eller loftsmontering

X= Skruer og muttror selges separat  
Y= Lokk IP65

(Fig. 3b) Montering – demontering av den reflekterende "Spoiler", som medfølger

(Fig. 3c) Spredning av lyset ved veggmon-

tering og bruk av reflekterende "Spoiler", som følger med

(Fig. 3d) Spredning av lyset ved takmontering uten bruk av "Spoiler"

### (Fig. 4) KOBLINGSSKJEMAER

#### MERKNADER - GARANTI

- Denne armaturen må kun benyttes til det formålet den er konstruert for. Enhver annen bruk er å regne som feilaktig og dermed farlig.

- Armaturen må kobles fra kretsen i forkant av enhver rengjørings- eller ved-

likeholdsoperasjon.

- Plasser den eventuelle varselsetiketten slik at kontrollampen fortsatt er synlig etter installasjon.

- Produktet må leveres som spesialavfall av miljømessige hensyn.

- Ved eventuelle reparasjoner; ta kontakt med autorisert verksted eller installatør. Slike utskiftinger krever dessuten bruk av originale deler. Manglende etterfølgelse av det ovenfor beskrevne kan sette armaturens sikkerhet på spill.

- Ved inngrep når garantien er gjeldende, kontakt Autorisert Forhandler.